

Procès-verbal d'une séance ordinaire du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec) le 21 juin 2022.	Minutes of the proceedings of a regular meeting of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525 Chemin de Chambly, St. Hubert, Québec on June 21, 2022.
Le président informe toutes et tous que la séance est enregistrée et diffusée en direct sur YouTube.	The Chair informs everyone that the meeting is being recorded and broadcast live on YouTube.
Le secrétaire général confirme qu'il y a quorum et le président déclare la séance ouverte à 19 h 48.	The Secretary General establishes that quorum is met and the Chair calls the meeting to order at 7:48 p.m.
COMMISSAIRES PRÉSENTS (EN PERSONNE) / COMMISSIONERS PRESENT (IN PERSON)	
D. Lamoureux C. Craig	
COMMISSAIRES PRÉSENTS (PAR VISIOCONFÉRENCE) / COMMISSIONERS PRESENT (BY VIDEOCONFERENCE)	
L. Llewelyn-Cuffling C. Horrell P. Booth-Morrison A. Capobianco-Skipworth M. Mazur (8:11 p.m.)	P. Michaud F. Tawil K. Ross M. Gour H. Dumont
Commissaires parents / Parent Commissioners T. Aguiar N. Parsnani C. Ronning D. Fournier	
Ayant prévu leur absence : / Regrets : Aucun / None	
Absents : / Absent: Aucun / None	
DIRECTEURS ET DIRECTRICES PRÉSENTS(ES) (EN PERSONNE)	DIRECTORS PRESENT (IN PERSON)
Lucie Roy, directrice générale par intérim et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle John McLaren, secrétaire général	Lucie Roy, Interim Director General and Director of Adult Education and Vocational Training John McLaren, Secretary General

DIRECTEURS ET DIRECTRICES (PAR VISIOCONFÉRENCE)	DIRECTORS PRESENT (BY VIDEOCONFERENCE)
<p>Michel Bergeron, directeur des ressources financières Jessica Saada, directrice des services éducatifs Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles Kim Barnes, directrice des ressources humaines</p>	<p>Michel Bergeron, Director of Financial Resources Jessica Saada, Director of Educational Services Chantale Scroggins, Director of Complementary Services Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources Kim Barnes, Director of Human Resources</p>
<p>Ayant prévu leur absence :</p> <p>Aucun.</p>	<p>Regrets:</p> <p>None.</p>
<p><u>Présence notée</u></p> <p>Des membres du public sont présents.</p>	<p><u>Presence Noted</u></p> <p>Members of the public are present.</p>
<p>DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES</p> <p>Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.</p>	<p>STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS</p> <p>We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.</p>
<p>ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Aguiar, d'adopter l'ordre du jour et d'en annexer une copie au procès-verbal de cette séance.</p> <p style="text-align: right;">ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ</p>	<p>ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Aguiar, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the minutes of this meeting.</p> <p style="text-align: right;">UNANIMOUS</p>
<p>APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 24 MAI 2022</p> <p>IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par le commissaire Craig, d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 24 mai 2022.</p> <p style="text-align: right;">ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ</p>	<p>ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON MAY 24, 2022</p> <p>IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Craig, that the minutes of the regular meeting held on May 24, 2022 be adopted.</p> <p style="text-align: right;">UNANIMOUS</p>

<p>SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 24 MAI 2022</p> <p>Aucun.</p>	<p>BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON MAY 24, 2022</p> <p>None.</p>
<p>APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 7 JUIN 2022</p> <p>IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Aguiar, d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 7 juin 2022.</p> <p style="text-align: center;">ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ</p>	<p>ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON JUNE 7, 2022</p> <p>IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Aguiar, that the minutes of the special meeting held on June 7, 2022 be adopted.</p> <p style="text-align: center;">UNANIMOUS</p>
<p>SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 7 JUIN 2022</p> <p>Aucun.</p>	<p>BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON JUNE 7, 2022</p> <p>None.</p>
<p>QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 49</p> <p>Aucune.</p>	<p>QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:49 p.m.</p> <p>None.</p>
<p>RAPPORT SUR LES OBJECTIFS DE NOTRE PLAN D'ENGAGEMENT VERS LA RÉUSSITE</p>	<p>REPORTING ON THE OBJECTIVES OF OUR COMMITMENT-TO-SUCCESS PLAN</p> <p>Jessica Saada, Director of Educational Services made a presentation on Power BI and its implementation at Riverside School Board.</p>
<p>PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL <u>Rapport du président</u> – D. Lamoureux</p> <p>RÉUNIONS</p> <p>Depuis la dernière séance régulière du conseil des commissaires, le président Lamoureux a assisté à des réunions avec les organisations, personnes et comités suivants :</p>	<p>CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL <u>Chairman's report</u> – D. Lamoureux</p> <p>MEETINGS</p> <p>Since the last regular meeting of the Council of Commissioners, Chairman Lamoureux attended meetings with the following organizations, individuals and committees:</p> <ul style="list-style-type: none"> • May 24: Riverside School Board (RSB) Council of Commissioners

	<ul style="list-style-type: none"> • May 25: RSB Director General (DG) Search Committee • May 27 and 28: Québec English School Boards Association (QESBA) Professional Development • May 31: RSB DG Search Committee • June 1: RSB DG Search Committee • June 2: QESBA Executive Committee • June 6: QESBA Interview with Dominique Anglade, leader of the Liberal Party of Québec • June 7: RSB Audit (Finance and Material Resources) Committee; RSB Work Session • June 16: RSB DG Search Committee • June 19: Centennial Regional High School graduation ceremony • June 21: Courtland Park International School graduation ceremony
<p><u>Rapport de la directrice générale par intérim – L. Roy</u></p> <p>SUIVIS</p> <p>Aucun.</p> <p>LES SUJETS AYANT FAIT L’OBJET D’UNE ATTENTION PARTICULIÈRE</p> <p>Politique relative au maintien d’un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogues dans les écoles :</p> <p>Depuis la dernière séance régulière du conseil des commissaires, il y a eu :</p> <p>NOUVELLES ET INFORMATIONS IMPORTANTES</p> <p>RÉUNIONS</p> <p>Depuis la dernière séance régulière du conseil des commissaires, Lucie Roy, directrice générale par intérim, a assisté à des réunions avec les organisations, personnes et comités suivants :</p>	<p><u>Interim Director General’s Report – L. Roy</u></p> <p>BUSINESS ARISING</p> <p>None.</p> <p>TOPICS THAT REQUIRED SPECIAL ATTENTION</p> <p>Policy on Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools:</p> <p>Since the last regular Council of Commissioners meeting, there have not been any disciplinary hearings.</p> <p>NEWS AND IMPORTANT INFORMATION</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alain Sans Cartier, Deputy Minister, is announcing new funding for bus transportation. It seems transporters are not happy with the government’s newfound funds for transportation. They are all sending the same letter to François Roberge, Minister of Education.

<p>CORRESPONDANCE</p> <p>RÉUNIONS RÉCURRENTES</p> <p>RÉUNIONS SPÉCIALES, ATELIERS, FORMATIONS</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Bill 9 regarding the National Student Ombudsman has passed. A discussion may need to be had about its implementation in the future and what it means for the parents and students at Riverside School Board. • Pressure tactics from the <i>Association des Cadres Scolaires du Québec (ACSQ)</i> and Association of Administrators of English Schools of Quebec (AAESQ) have been stopped. The tactics did not compromise the health and safety of our students nor the financing of RSB. • Validation process in 2023: <ul style="list-style-type: none"> ◦ Representatives of the Education sector have been working with the Ministry of Education (MEQ) for several months to establish a new funding model. It aims to review the measures of the budgetary rules related to support for the educational success of students with handicaps, social maladjustments or learning difficulties (EHDA) more particularly, by completely dissociating the calculation of funding from the declaration of difficulty codes. Following this, the Minister of Education confirms that the procedure in the declaration of difficulty codes will completely be removed from the calculations as of the 2023-2024 school year. <p>CORRESPONDENCE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Letter Alain Sans Cartier, Deputy Minister, for the "Répondez présent" recruitment initiative for teachers. • Letter with information on declaring student difficulty codes for the 2022-2023 school year. • Letter from Marie-Dominique Taillon, Assistant Deputy Minister regarding the process for ministry exams and invigilators. • Call to all school technicians wishing to contribute to the youth mission of the Montérégie Youth Protection for voluntary contribution during the summer period or for longer-term support. <p>MEETINGS</p>
--	---

Since the last regular meeting of the Council of Commissioners, Lucie Roy Interim Director General, attended meetings with the following organizations, individuals and committees:

RECURRENT MEETINGS

May:

- Association of Directors General of English School Boards of Québec (ADGESBQ) Executive Call
- Administrators' objectives and school visit meetings
- Administrators Team Meeting (ATM)
- Coordinator and Service Director Check In
- Directors' Committee Meeting (DCM)
- Equity, Diversity, and Inclusion Committee
- Meeting with the *Fédération des centres de services scolaires du Québec* (FCSSQ) and Joint Mixed Vocational Training
- Provincial Organization of Continuing Education Directors, English (PROCEDE)
- Principals and Centre Directors
- Recognition of Acquired Competencies (RAC)

June:

- Information Technology (IT) Managers Table
- ADGESBQ
- Administrators' objectives and school visit meetings
- ATM
- Audit (Finance and Material Resources) Committee
- Coordinator and Service Director Check in
- *Comité du rapport sur l'état et les besoins de l'éducation* (CREBE)
- DCM
- MEQ Director General (DG) Forum
- Leadership Committee for English Education in Québec (LCEEQ)
- Management Relations Committee (MRC)
- Parents' Committee
- Principals and Centre Directors

- PROCÉDE
- RAC
- *Table des DG Montérégie et Estrie*

**SPECIAL MEETINGS, WORKSHOPS,
TRAINING**

May:

- MEQ/DG seminar
- *Gestion du réseau informatique des commissions scolaires (GRICS)*
- Presentation on DG/Assistant DG referential
- *Comité des services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle de la Montérégie et de l'Estrie (DEAFP)*
- Webinar on the Nursing Practicum Action Plan
- Workforce Management Professional Development (Part 1)
- Meeting with the Minister of Education regarding the translation of the *Formation education des adultes (FGA)* exams
- Meeting with the MEQ regarding the workforce operation
- Objectives follow up with administrators and school visits
- Meeting with Michel Labbé from Solmatec regarding the acquisition of the 4861 de la Savane for the ACCESS garage
- Interviews for administrative positions
- Meeting with the City of Longueuil regarding the trajectory of support for Ukrainian students
- Minister of Education FGA Joint Subcommittee
- School visits at St. Jude School, Royal Charles School, Harold Napper School, John Adam Memorial School

June:

- Principals' and Centre Directors' last POD meeting last on equity
- Management Advisory Committee (MAC)
- Administrative staffing
- *Table des responsables de l'éducation des adultes du Québec (TRÉAQ) et Commission*

	<p><i>professionnelle Formation générale, professionnelle et aux entreprises (CPFGPE) seminar</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Follow up meeting regarding feedback from Diversity, Equity and Inclusion (DEI) and preparation • Welcome Back Committee • ACCESS Garage: <ul style="list-style-type: none"> ○ Meeting with Andrea Florencio from Solmatec regarding the revision results for environmental characterization of soil and follow up on tests to be finalized ○ Follow up meeting with Michel Labbé from Solmatec regarding the acquisition of the 4861 de la Savane • Special DCM regarding the administrative structure • Meeting with Alain Sans Cartier, Deputy Minister, regarding the <i>Projet pédagogique particulier (PPP)</i> • Objectives follow up with administrators and school visits • Riverside International Student Education (RISE) budget meeting for 2021-2022 and 2022-2023 • Meeting with Caroline Imbeau, Assistant Deputy Minister for Governance and Infrastructures at the MEQ regarding infrastructure governance • Transportation Advisory Committee (TAC) • PROCEDE Executive Committee • PROCEDE Annual General Assembly • FCSSQ educational session on the self-managed insurance program • Press conference with <i>Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie est (CISSSME16)</i> on the <i>Département de la protection de la jeunesse (DPJ) 2022 Montérégie results</i> • Office of the Director General meeting • School capacity meeting • MEQ RAC FGA Sub-Committee meeting • Special meeting regarding childhood education techniques with the <i>Comité national des programmes d'études professionnelles et techniques (CNPEPT)</i> • TRÉAQ Annual General Assembly
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> • Information Technology Managers' Table Luncheon regarding using budget measures and common options • Meeting with the QESBA Executive Director regarding charitable donations • MEQ meeting regarding <i>Projet 294 – Mobilisons-nous pour répondre aux besoins des élèves</i> • Warranty Claim - Class Action regarding fees paid by parents • ACCESS initial budget meeting • Special Joint Audit (Finance and Material Resources) Committee and Work Session • School visits: Mount Bruno School, Mountainview School, St. Lawrence School, St. Mary's School • Board year-end board barbecue • Graduation ceremonies: <ul style="list-style-type: none"> ○ ACCESS Centre ○ Courtland Park International School ○ Mountainview School ○ Centennial Regional High School ○ Heritage Regional High School ○ McGill University
<p><u>Comité de parents</u> – D. Fournier</p> <p>Le comité de parents s'est réuni le 6 juin 2022.</p> <p>Les sujets suivants ont été discutés dans le cadre de la réunion du comité de parents :</p> <p>La prochaine réunion est prévue le 3 octobre 2022.</p>	<p><u>Parents' Committee</u> – D. Fournier</p> <p>The Parents' Committee met on June 6, 2022.</p> <p>The following topics were discussed at the Parents' Committee meeting:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tania Aukstinaitis, Transportation Manager, gave an overview of the MBus project and Anaïs Lesne, Director of Advisory Services and Frédéric Laurendeau, President of MPhase, gave a more detailed presentation. • The pilot project was tested with 10 elementary schools, high schools and private institutions. The MBus system records absences and special situations. It helps to avoiding errors by following a stop list, validating the student's access to make sure that the student is on the right bus and at the right stop. Important notes such as a parent required at a bus stop, are recorded on the system to alert drivers to these particularities.

	<p>The system provides the driver with step-by-step navigation, notes about students with special needs, and notes from the dispatch teams. Compliance with bus rules can also be registered on the application allowing for faster intervention.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parents using the corresponding app can check stop times. • A survey was issued to determine parent satisfaction with the app. The number of participating students was 844, and 10 schools participated. 80% of parents stated that they appreciated the application. The reason given by those who did not like it was that the app did not work. Tania Auksztinaitis clarified that this was because of frequent bus driver replacement and the replacement drivers were not trained on the use of the app. <p>A question period followed the presentation:</p> <p>Did any incidents occur in the testing phase? Yes, driver error is possible, there was a situation where the driver sent the wrong message saying that the child did not board which caused confusion.</p> <p>How does the driver use the app, isn't it dangerous to use while driving? Drivers use a tablet that they interact with only when the bus is stopped. The procedure has been reviewed by the SAAQ who issued a notice that MBus can be used in the correct manner at stops by bus drivers.</p> <p>How is the child tracked? The child receives a card. When entering and exiting the bus, the child scans the card, and the machine reads it. The name of the child pops up on the screen. It is linked to their student number. The card can be kept on a lanyard. According to school secretaries that is not always easy. The suggestion is a clip to the child's school bag.</p> <p>How can a driver intervene when there is a behavioral issue? Drivers already intervene</p>
--	---

	<p>in behavior, now it is just easier to register and track. The school is notified faster via the app.</p> <p>Are the drivers monitored? Speed and route are monitored by the app.</p> <p>Costs to parents? There is no cost to parents for the application, the costs fall under financing for transport.</p> <p>Michel Bergeron, Director of Financial Resources, gave the following report:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Transporters have been requesting additional financing. They are asking for a 35% increase. Indexation is at 3-4%. 11% has been offered but the bus companies have not accepted this. There is a fuel issue. • The Electric bus investment has gone up to \$320,000 per bus from \$150,000 and the Ministry does not finance all of these. Salaries require an increase as the role is currently not attractive to candidates. Bus driver recruitment is really low, and it is difficult. We have received threats from a provider that they will not sign a contract if we do not agree to an increased pay. • By the year 2030, 65% of buses need to be electric. However, only one company in Québec makes the buses and they produce 10-11 buses per year. By year 2035, 100% of buses must be electric but it is clear how that will happen. This creates a very difficult situation. • Bus batteries will also not last long enough to cover the many round-trip routes on our vast territory. <p>The next meeting is scheduled for October 3, 2022.</p>
<p><u>Comité consultatif EHDA – C. Ronning</u></p> <p>Le comité consultatif EHDA s’est réuni le 30 mai 2022.</p>	<p><u>Special Needs Advisory Committee – C. Ronning</u></p> <p>The Special Needs Advisory Committee met on May 30, 2022.</p>

Les sujets suivants ont été discutés dans le cadre de la réunion du comité consultatif EHDA :

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The following topics were discussed at the Special Needs Advisory Committee meeting:

- The policy Concerning the Organization of Educational Services for Students with Learning, Physical, Social or Emotional Difficulties has officially been adopted. The only feedback received was a comment which was addressed to make the policy more inclusive to include adult students.
- Complementary Services is planning for the allocation of services regarding intake meetings for new students, parents calling for services. They are working hard to ensure that all parents are supported, knowing that they will have a placement for the upcoming year.
- There are discussions with principals in trying to ensure that they keep their staff members for the upcoming years. Many positions are posted in Complementary Services at this time. There is a part time position posted for a sexologist which means there will be two staff members with knowledge in this field.
- Allocations for attendants and technicians were mentioned. Attendants and technicians have been placed in schools as per the current planning documents for allocations of such representing over 6,000 hours of support per week. The Government has confirmed that they have not yet finished consulting on the new financing measures. They will maintain the system that has been in place for the past two years.
- The Complementary Services team worked on an updated version of the Parent IEP booklet: (it is clickable) which was presented to the group and feedback was given.
- The idea of the parent Mentorship Program stemmed from wanting to offer networking with parent-to-parent support groups. This would allow seasoned parents with children that have various needs to offer support to parents that might be new to this journey. To share experiences, ideas and tips, be a good listener, to network and share various private therapy connections. In some cases, parents are not aware of the various types of support

	<p>that may be offered through the government, and support offered at school. This would be a way to allow parents to connect and feel that they are not alone through a new process that can be overwhelming at times.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Community Learning Centre (CLC) Coordinators were approached by Complementary Services to work on creating a Parent Peer Mentorship Program that could be a branch off of the "REACH Cares" presentations which are offered during the school year. They will organize a registration bank of parents who would like to be mentors with mentees. Different ideas were brainstormed regarding the types of networking and meetings that can be offered. They will ensure that the mentors selected have had good experiences with the Individualized Education Plan (IEP) so that they can help guide, but not make promises or send their mentees to the school teams making suggestions or asking for adaptations which are impossible to implement. More will be developed during the following school year. • Briefly looked at visuals for the <i>Parent Guide for Students with Special Needs</i> that could be offered earlier in the school year and will continue reviewing and brainstorming next school year. • Commissioner Ronning gave a special thank you to all ACSSSN committee members. Everyone contributed towards the topics that were focused on this year. Six meetings and two parent sessions were held this school year. She also thanked them for collaborating and brainstorming on the Policy, Mentorship Program, mental wellness awareness workshops and parent sessions, action plans, IEPs, and so much more. Comments were that this was quite a fun year and people enjoyed coming together for the meetings. The committee looks forward to returning next year and continuing their efforts. <p>The next meeting is at the call of the Chair.</p>
<p><u>RAPPORTS</u> (comités)</p>	<p><u>REPORTS</u> (committees)</p>

<p><u>Exécutif</u> – D. Lamoureux</p> <p>Aucun rapport.</p> <p>La prochaine réunion est prévue le 4 octobre 2022.</p>	<p><u>Executive</u> – D. Lamoureux</p> <p>No report.</p> <p>The next meeting is scheduled for October 4, 2022.</p>
<p><u>Consultatif de transport</u> – L. Llewelyn-Cuffling</p> <p>Le comité consultatif de transport s’est réuni le 8 juin 2022.</p> <p>Les sujets suivants ont été discutés dans le cadre de la réunion du comité consultatif de transport :</p> <p>La prochaine réunion est prévue le 30 juin 2022.</p>	<p><u>Transportation Advisory</u> – L. Llewelyn-Cuffling</p> <p>The Transportation Advisory Committee met on June 8, 2022.</p> <p>The following topics were discussed at the Transportation Committee meeting:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Committee had an urgent meeting on June 8 to discuss the transportation contracts. • Across the province, the 5-year contracts are ending, and school boards are in negotiations with the transporters. The bus companies are asking for an increase of 35%, due to increasingly moving towards electric buses, the salaries and shortages of bus drivers, and operation costs. The Quebec government has offered much less than 35%. • Across the province we are facing the possibility of no yellow bus or Berline transportation for students in the fall. This could affect all RSB elementary transportation, much of the secondary school transportation, and all transportation for students with special needs. <p>The next meeting is scheduled for June 30, 2022.</p>
<p><u>Vérification (Finances/Ressources matérielles)</u> – P. Booth-Morrison</p> <p>Aucun rapport.</p> <p>La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.</p>	<p><u>Audit (Finance/Material Resources)</u> – P. Booth-Morrison</p> <p>No report.</p> <p>The next meeting is on June 28, 2022 at the call of the Chair.</p>
<p><u>Gouvernance et éthique</u> – C. Craig</p>	<p><u>Governance and Ethics</u> – C. Craig</p>

<p>Aucun rapport.</p> <p>La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.</p>	<p>No report.</p> <p>The next meeting is at the call of the Chair.</p>
<p><u>Ressources humaines</u> – H. Dumont</p> <p>Le comité des ressources humaines s'est réuni le 7 juin 2022.</p> <p>Les sujets suivants ont été discutés pendant la réunion du comité des ressources humaines :</p> <p>La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.</p>	<p><u>Human Resources</u> – H. Dumont</p> <p>The Human Resources Committee met on June 7, 2022.</p> <p>The following topics were discussed at the Human Resources Committee meeting:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appointment of a Summer School Principal • Administrative Appointments <p>The next meeting is at the call of the Chair.</p>
<p><u>Communications</u> – A. Capobianco-Skipworth</p> <p>Aucun rapport.</p> <p>La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.</p>	<p><u>Communications</u> – A. Capobianco-Skipworth</p> <p>No report.</p> <p>The next meeting is at the call of the Chair.</p>
<p><u>ACSAQ</u> – A. Capobianco-Skipworth</p> <p>Le comité de l'ACSAQ s'est réuni le 27 mai 2022.</p> <p>La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.</p>	<p><u>QESBA</u> – A. Capobianco-Skipworth</p> <p>The QESBA Committee met on May 27, 2022.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Board of Directors meeting was followed by the Personal Development (PD) Sessions on May 27 and May 28, 2022. • This PD session replaces the usual Spring Conference which has been cancelled for the past two years due to COVID-19. Since The Canadian School Board Association (CSBA) had a very successful PD last summer, the Committee decided that this would also be a great opportunity to offer the same experience to our members. The speakers and the workshops were all greatly appreciated. • Commissioner Capobianco-Skipworth took the opportunity, on behalf of QESBA, to wish everyone a very restful, energizing, safe and well-deserved summer vacation. We look forward to the new school year!

	The next meeting is at the call of the Chair.
Résolution B841-20220621 NOMINATION D'UNE DIRECTRICE GÉNÉRALE / D'UN DIRECTEUR GÉNÉRAL	Resolution B841-20220621 APPOINTMENT OF A DIRECTOR GENERAL
Il est proposé par le président Lamoureux, appuyé par le vice-président Craig, que Lucie Roy, soit nommée au poste de directrice générale de la Commission scolaire Riverside à compter du 22 juin 2022 ; ET	IT IS MOVED by Chair Lamoureux, seconded by Vice Chair Craig, that Lucie Roy be appointed to the position of Director General of Riverside School Board effective June 22, 2022; AND
QUE les modalités du contrat de travail soient déterminées conformément au <i>Règlement déterminant certaines conditions de travail des cadres des commissions scolaires et du Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal</i> adopté en vertu de la Loi sur l'instruction publique, ainsi qu'au règlements et politiques de la Commission scolaire Riverside ; ET	THAT the terms and conditions of the employment contract be determined in accordance with the <i>Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of school boards and of the Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal</i> adopted pursuant to the Education Act, as well as Riverside School Board By-Laws and Policies; AND
QUE le président de la Commission scolaire soit autorisé à signer le contrat pour la Commission scolaire Riverside et en son nom. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	THAT the Chair of the School Board be authorized to sign the contract for, and on behalf of, Riverside School Board. UNANIMOUS
Résolution HR629-20220621 RECONNAISSANCE PAR LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE DES EMPLOYÉ(E)S PRENANT LEUR RETRAITE	Resolution HR629-20220621 RECOGNITION BY RIVERSIDE SCHOOL BOARD OF ITS RETIRING EMPLOYEES
CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;	WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;
CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside, selon sa politique de reconnaissance des employé(e)s, est fière de reconnaître et de rendre hommage à ses employé(e)s qui ont démontré leur dévouement et leur engagement dans le domaine de l'éducation et qui prennent leur retraite ; ET	WHEREAS Riverside School Board, as per its Employee Recognition Policy, is proud to recognize and honor its employees who have demonstrated their dedication and commitment in the field of education and who are retiring; AND

<p>CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside, en raison de la COVID-19, a rendu hommage à ses employé(e)s prenant leur retraite par un cadeau ;</p>	<p>WHEREAS Riverside School Board, due to COVID-19, has honored its retiring personnel with a gift;</p>
<p>IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par la commissaire Ronning, que le conseil des commissaires témoigne de sa profonde gratitude et offre ses remerciements pour leurs précieuses contributions et accomplissements aux employé(e)s prenant leur retraite nommé(e)s ci-dessous :</p>	<p>IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Ronning, that the Council of Commissioners expresses its deep appreciation and thanks for the valuable contributions and achievements of all retirees named hereinafter:</p>
<p style="text-align: center;"> Carole André Louise Bourque Maria Carangi Claudette (Sue) Chartrand Mary Coussa Eva de Gosztanyi Catherine Ducharme Lucie Dussault-Grenier Chantal Gagnon Cecilia Giampaolo Nancy Green Ken Hemsley Donna Lyn Howe James Jordan Ruth Lamontagne Suzanne Lamoureux Sylvain Landry Lois Lemieux-Trudeau Suzanne Mackay Catherine Martin Anthony McGuinness Edouard Moniz Lynn Nadon Anne-Marie Pagé Alison Ramsey Joanne Roberge Josée Roy Nadia Schotchenko Debra-Lynn Simoneau Lana Steele Deborah Summerlin Damaris Taylor Sylvana Thériault Angela Vipond Mary Williams </p>	

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	UNANIMOUS
<p>Résolution HR630-20220621 RECONNAISSANCE PAR LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE DES EMPLOYÉ(E)S AYANT VINGT-CINQ ANNÉES DE SERVICE</p>	<p>Resolution HR630-20220621 RECOGNITION BY RIVERSIDE SCHOOL BOARD OF ITS EMPLOYEES WITH TWENTY-FIVE YEARS OF SERVICE</p>
<p>CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;</p>	<p>WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;</p>
<p>CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a présenté une politique pour reconnaître les précieuses contributions apportées par les employés(es) ayant plusieurs années de service avec cette commission scolaire et ses prédécesseurs ; ET</p>	<p>WHEREAS Riverside School Board has introduced a policy to recognize the valuable contributions made by employees of long service with this and the predecessor boards; AND</p>
<p>CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside cette année, en raison de la COVID-19, a rendu hommages à leurs employés ayant 25 ans d'ancienneté par un cadeau ;</p>	<p>WHEREAS Riverside School Board, due to COVID-19, has honoured their 25-year employees with a gift;</p>
<p>IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyée par le commissaire Craig, que les remerciements et meilleurs vœux du conseil des commissaires soient offerts aux employé(e)s nommés ci-dessous :</p>	<p>IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Craig, that the congratulations and appreciation of the Council of Commissioners be extended to all personnel named hereinafter:</p>
<p>Wendy Argue Janet Benwell Mélanie Boulet Nicole Bourassa Lucie Brisebois Marie-Josée Dumont France Forget Wendy Galley Giuliana Gattola Calvin Grant Victoria Greer Anne-Lucie Holmes Norma A. Hubbard Andrea Hufenbach Stéphane Lapierre</p>	

<p>Sophie Lapointe Léonie Béatrice Lauture Kimberley-Lynn Mcgrath Yannick Nadeau Lisa Nagy Sheila Park-Berube Vicki Prévost Vicki Roach Joanne Roberge Hana Shigematsu Heather Smith-Dufresne Natasha Soppit Deborah Taylor Meera Trivedi Arianne Wright Cynthia Wright</p>	
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	UNANIMOUS
<p>Résolution B842-20220621 ADOPTION DU DOCUMENT DE PLANIFICATION 2022-2023</p>	<p>Resolution B842-20220621 ADOPTION OF THE 2022-2023 PLANNING DOCUMENT</p>
<p>CONSIDÉRANT que le Document de planification pour 2022-2023, qui regroupe les documents suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plan triennal de destination des immeubles 2022-2025 • Liste des écoles • Actes d'établissement <p>fut soumis pour fins de consultation du 23 avril 2022 au 6 juin 2022 ;</p>	<p>WHEREAS the Planning Document for 2022-2023 which regroups the following documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Three-Year Plan for the Allocation and Destination of its Immovables 2022-2025 • List of Schools • Deeds of Establishment <p>has been the subject of consultation from April 23, 2022 to June 6, 2022;</p>
<p>IL EST PROPOSÉ par le commissaire Lamoureux, appuyé par le commissaire Craig, que le Document de planification pour 2022-2023 soit adopté.</p> <p style="text-align: center;">ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ</p>	<p>IT IS MOVED by Commissioner Lamoureux, seconded by Commissioner Craig, that the Planning Document for 2022-2023 be adopted.</p> <p style="text-align: center;">UNANIMOUS</p>
<p>Résolution HR631-20220621 ADOPTION DE LA POLITIQUE RELATIVE À L'EMBAUCHE DU PERSONNEL DE LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE</p>	<p>Resolution HR631-20220621 ADOPTION OF THE POLICY GOVERNING THE HIRING OF PERSONNEL AT RIVERSIDE SCHOOL BOARD (CURRENTLY NAMED: POLICY</p>

	GOVERNING THE ENGAGEMENT OF PERSONNEL AT RIVERSIDE SCHOOL BOARD)
CONSIDÉRANT que la Politique relative à l'embauche du personnel de la Commission scolaire Riverside fut soumise pour fins de consultation du 23 avril 2022 au 6 juin 2022 ;	WHEREAS the Policy Governing the Hiring of Personnel at Riverside School Board (currently named: Policy Governing the Engagement of Personnel at Riverside School Board) has been the subject of consultation from April 23, 2022 to June 6, 2022;
IL EST PROPOSÉ par la commissaire Ronning, appuyée par la commissaire Gour, que la Politique relative à l'embauche du personnel de la Commission scolaire Riverside soit adoptée. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	IT IS MOVED by Commissioner Ronning, seconded by Commissioner Gour, that the Policy Governing the Hiring of Personnel at Riverside School Board be adopted. UNANIMOUS
Résolution B843-20220621 ADOPTION D'UNE MODIFICATION AU RÈGLEMENT NUMÉRO 2 – CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES COMMISSAIRES	Resolution B843-20220621 ADOPTION OF A MODIFICATION TO BY-LAW 2 – CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT FOR COMMISSIONERS
CONSIDÉRANT que le règlement numéro 2 – code d'éthique et de déontologie des commissaires fut soumis pour fins de consultation du 23 avril 2022 au 6 juin 2022 ;	WHEREAS By-law 2 – Code of Ethics and Professional Conduct for Commissioners has been the subject of consultation from April 23, 2022 to June 6, 2022;
IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Llewelyn-Cuffling, que le règlement numéro 2 – code d'éthique et de déontologie des commissaires soit adopté. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Cuffling, that By-law 2 – Code of Ethics and Professional Conduct for Commissioners be adopted. UNANIMOUS
Résolution B844-20220621 REDDITION DE COMPTES ANNUELLE DE LA LOI SUR LES CONTRATS DES ORGANISMES PUBLICS	Resolution B844-20210621 ANNUAL DECLARATION UNDER THE ACT RESPECTING CONTRACTING BY PUBLIC BODIES
Considérant que, le 7 décembre 2012, l'Assemblée nationale adoptait le projet de loi n°1 intitulé Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics ;	WHEREAS, on December 7, 2012, the National Assembly adopted Bill 1 – Integrity in Public Contracts Act;

<p>CONSIDÉRANT qu'à la suite de l'adoption de cette loi, chaque commission scolaire a dû nommer un Responsable de l'observation des règles contractuelles (RARC) ;</p>	<p>WHEREAS following the adoption of this law, every school board was required to appoint a Contract Rules Compliance Monitor (CRCM);</p>
<p>CONSIDÉRANT que, conformément à cette loi, le Conseil du trésor a édicté la Directive concernant la reddition de comptes en gestion contractuelle des organismes publics (ci-après « Directive »), qui est entrée en vigueur le 1er avril 2013 et qui s'applique notamment aux commissions scolaires ;</p>	<p>WHEREAS, in accordance with this law, the <i>Conseil du trésor</i> decreed the <i>Directive concernant la reddition de comptes en gestion contractuelle des organismes publics</i> (hereinafter referred to as the « Directive »), which came into force on April 1, 2013, and applies particularly to school boards;</p>
<p>CONSIDÉRANT que cette Directive prévoit tous les cas de reddition de comptes et vient uniformiser le contenu et la forme des informations à transmettre au Secrétariat du Conseil du trésor ;</p>	<p>WHEREAS the Directive outlines all cases of rendering of accounts and standardizes the content and the type of information to be transmitted to the <i>Secrétariat du Conseil du trésor</i>;</p>
<p>CONSIDÉRANT que la Directive du Secrétariat du Conseil du trésor prévoit que les organismes visés par la Loi sur les contrats des organismes publics (ci-après « Loi ») doivent adopter une déclaration au plus tard le 30 juin de chaque année, afin d'attester du respect des dispositions de la Loi ;</p>	<p>WHEREAS the Directive issued by the <i>Conseil du trésor</i> requires organizations affected by the Act respecting contracting by public bodies (hereinafter referred to as the « Act »), to adopt a declaration no later than June 30th attesting that the provisions of the Act have been respected;</p>
<p>CONSIDÉRANT que cette déclaration est faite sur la base des informations fournies par le Responsable de l'application des règles contractuelles (RARC) de la Commission scolaire Riverside, chargé de voir à l'application des dispositions de la Loi ;</p>	<p>WHEREAS such declaration is made on the basis of the information provided by the Contract Rules Compliance Monitor (CRCM) of Riverside School Board, who is responsible for seeing to the application of the provisions of the Act;</p>
<p>CONSIDÉRANT que, selon les exigences définies dans la Directive, la commission scolaire doit rendre compte au sujet de ses activités contractuelles réalisées au cours de la période du 1er avril 2022 au 31 mars 2023 ;</p>	<p>WHEREAS according to the requirements outlined in the Directive, the school board is required to render an account of its contractual activities during the period from April 1, 2022 to March 31, 2023;</p>
<p>CONSIDÉRANT que, dans le cas d'une commission scolaire, le dirigeant de l'organisme public est le conseil des commissaires, à moins que celui-ci ait délégué par règlement au comité exécutif ou au directeur général, tout ou partie de ses fonctions découlant de la Loi ;</p>	<p>WHEREAS in the case of a school board, the Chief Executive Officer of the public body is the Council of Commissioners unless the Council has delegated, by by-law, to the Executive Committee or to the Director General, all or a part of its duties as outlined in the Act;</p>

<p>CONSIDÉRANT que les activités contractuelles réalisées à la commission scolaire ont été accomplies par les gestionnaires visés en ayant le souci de respecter la Loi, au meilleur de leur jugement et de leur capacité, et ce, dans les limites des ressources disponibles ;</p>	<p>WHEREAS all contracting activities have been performed by the appropriate school board administrators and respecting the Act to the best of their judgment and abilities within the resources available;</p>
<p>IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth-Morrison, appuyée par la commissaire Capobianco-Skipworth,</p> <p>1. d'ADOPTER la déclaration concernant l'application de la Loi sur les contrats des organismes publics pour la période du 1er avril 2022 au 31 mars 2023, afin qu'elle soit transmise au Secrétariat du Conseil du trésor ;</p>	<p>IT IS MOVED by Commissioner Booth-Morrison, seconded by Commissioner Capobianco-Skipworth, to</p> <p>1. ADOPT the declaration regarding the Act respecting contracting by public bodies for the period from April 1, 2022 to March 31, 2023, and that it be transmitted to the <i>Secrétariat du Conseil du trésor</i>;</p>
<p>2. d'AUTORISER le président de la Commission scolaire Riverside à signer la déclaration du dirigeant de l'organisme public (annexe 3) et tout autre document nécessaire afin de respecter les exigences de reddition de comptes prévue à la Directive ;</p>	<p>2. AUTHORIZE the Chairman of the Riverside School Board to sign the declaration of the executive officer of the public body (appendix 3) and any other document required to respect the requirements of the rendering of accounts as provided for in the Directive;</p>
<p>3. de TRANSMETTRE tous les documents nécessaires au Secrétariat du Conseil du trésor afin de respecter les exigences de reddition de comptes prévues à la Directive.</p> <p style="text-align: center;">ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ</p>	<p>3. TRANSMIT all the required documents to the <i>Secrétariat du Conseil du trésor</i> so as to respect the requirement to render account as stipulated in the Directive.</p> <p style="text-align: center;">UNANIMOUS</p>
<p>Résolution B845-20220621 ADOPTION DU CADRE ORGANISATIONNEL ET PLAN ANNUEL DE GESTION DES RISQUES EN MATIÈRE DE CORRUPTION ET DE COLLUSION DANS LES PROCESSUS DE GESTION CONTRACTUELLE - 2022-2023 TROISIÈME ANNÉE</p>	<p>Resolution B845-20220621 ADOPTION OF THE ORGANIZATIONAL FRAMEWORK AND ANNUAL PLAN FOR MANAGING THE RISKS OF CORRUPTION AND COLLUSION IN THE CONTRACT AWARDING PROCESS - 2022-2023 YEAR 3</p>
<p>CONSIDÉRANT que la <u>Directive concernant la gestion des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle</u> (ci-après la « Directive ») prévoit que la Commission</p>	<p>WHEREAS the <u>Directive concernant la gestion des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle</u> (hereinafter the "Directive") stipulates that Riverside School Board</p>

scolaire Riverside (ci-après la « CSR») doit se doter d'un Cadre organisationnel de gestion des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle (ci-après le « Cadre ») avant le 31 décembre 2019 ;	(hereinafter the “RSB”) must implement an Organizational Framework for managing the risks of corruption and collusion in the contract awarding process (hereinafter the “Framework”) prior to December 31, 2019;
CONSIDÉRANT que la Directive prévoit que dans ce même délai, la CSR doit adopter un plan annuel de gestion des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle (ci-après le « Plan annuel de gestion des risques »)	WHEREAS the Directive states that, within that same timeframe, RSB must adopt an annual plan for risk management concerning corruption and collusion in the contract management processes (hereinafter the “Risk Management Plan”);
CONSIDÉRANT que le cadre proposé pour la CSR a été élaboré sur la base du modèle fourni à tous les organismes publics par l'Unité permanente anticorruption (UPAC) ;	WHEREAS the framework proposed for RSB has been developed based on the model provided to all public organizations by the <i>Unité permanente anticorruption</i> (UPAC);
CONSIDÉRANT l'évaluation des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle effectuée en cohérence avec la démarche proposée par l'Unité permanente anticorruption (UPAC) ;	WHEREAS the evaluation of the risks of corruption and collusion in the contract management processes has been done in accordance with the process proposed by the <i>Unité permanente anticorruption</i> (UPAC);
CONSIDÉRANT qu'il appartient au conseil des commissaires d'adopter le Cadre et le Plan annuel ;	WHEREAS the Council of Commissioners is responsible for adopting the Framework and the Annual Plan;
CONSIDÉRANT la recommandation du RARC ;	WHEREAS the RARC has issued its recommendation;
IL EST PROPOSÉ PAR la commissaire Booth-Morrison, appuyée par le commissaire Horrell :	IT IS MOVED BY Commissioner Booth-Morrison, seconded by Commissioner Horrell:
1) d'ADOPTER le <i>Cadre organisationnel de gestion des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle</i> pour la troisième année, tel que proposé ;	1) to ADOPT the Organizational Framework for Managing the Risks of Corruption and Collusion in the Contract Awarding Process Year 3, as proposed;
2) d'ADOPTER le Plan annuel de gestion des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle – 2022-2023, tel que proposé ;	2) To ADOPT the Risk Management Plan Concerning Corruption and Collusion in the Contract Management Processes – 2022-2023, as proposed;
3) d'AUTORISER la personne responsable de	3) To AUTHORIZE the Contract Rules

l'application des règles contractuelles (RARC) à agir pour et au nom de la Commission scolaire dans la mise en œuvre de la présente décision, à signer et à transmettre au Secrétariat du Conseil du Trésor tout document requis à cette fin ; ET	Compliance Monitor (CRCM) to act for and on behalf of the school board in the implementation of this decision, to sign and forward to the <i>Secrétariat du Conseil du Trésor</i> all required documents for this purpose; AND
QU'une copie du Plan de la troisième année soit annexée au procès-verbal de cette séance. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	THAT a copy of the Year 3 Plan be appended to the minutes of this meeting. UNANIMOUS
Résolution F304-20220621 CONTRAT DE COUVERTURE D'ASSURANCE	Resolution F304-20220621 CONTRACT FOR INSURANCE COVERAGE
CONSIDÉRANT que les articles 178 et 270 de la Loi sur l'instruction publique prévoient qu'une commission scolaire peut assurer sa responsabilité civile et ses biens ;	WHEREAS sections 178 and 270 of the Education Act provide that a school board may insure its civil liability and property;
CONSIDÉRANT que la police d'assurance actuelle de la Commission scolaire Riverside vient à échéance le 30 juin 2022 ;	WHEREAS Riverside School Board's current insurance policy expires on June 30, 2022;
CONSIDÉRANT que le regroupement des 14 centres de services scolaire et commissions scolaires de la Montérégie et de l'Estrie dans le cadre du renouvellement des assurances générales de ces centres de services scolaire et commissions scolaires ;	WHEREAS the grouping of the 14 school service centres and school boards of Montérégie and Estrie for the purposes of the renewal of the general insurance of these school service centres and school boards;
CONSIDÉRANT que, dans ce contexte, le Centre de services scolaire de la région de Sherbrooke a été mandatée par ces centres de services scolaire et commissions scolaires afin de procéder à un appel d'offres regroupé ;	WHEREAS, in this context, the <i>Centre de services scolaire de la région de Sherbrooke</i> was mandated by these school service centres and school boards to conduct a consolidated call for tenders;
CONSIDÉRANT que le Vérificateur général du Québec identifie le processus d'achats regroupés comme une initiative facilitant la réalisation d'économies, tel que mentionné dans son rapport 2010-2011 traitant des frais d'administration des commissions scolaires ;	WHEREAS the Auditor General of Québec identifies the combined purchasing process as an initiative facilitating the realization of savings, as mentioned in his 2010-2011 report dealing with the administrative costs of school boards;
CONSIDÉRANT les dispositions de la politique d'acquisition relative aux contrats d'approvisionnement, de service et de travaux	WHEREAS the Policy on the Purchase of Goods and Services favours group purchasing;

de construction ;	
CONSIDÉRANT qu'en 2019, en vertu de la résolution F241-20190625, la Commission scolaire Riverside, accordait un contrat à BFL Canada pour une durée d'un (1) an avec une option de renouvellement de quatre (4) années additionnelles;	WHEREAS in 2019, by Resolution F241-20190625, Riverside School Board awarded a contract to BFL Canada for a period of one year (1) term with the option of renewing four (4) additional years;
CONSIDÉRANT que ledit regroupement est allé en appel d'offres qui fut publié sur le Système électronique d'appels offres du Québec (SEAO) entre le 26 avril 2021 et le 3 juin 2021 ;	WHEREAS said grouping went on a public call for tenders which was published on <i>Système électronique d'appels offres du Québec</i> (SEAO) between April 26, 2021 and June 3, 2021;
CONSIDÉRANT que nous avons reçu qu'une seule offre pour la couverture en responsabilité civile, notamment de BFL Canada, et plusieurs offres pour les autres produits d'assurances, pour une période de cinq (5) ans débutant en 2021-2022 ;	WHEREAS we received only one bid for liability insurance, namely from BFL Canada, and multiple bids for the other insurance products, for a period of five (5) years beginning in 2021-2022;
CONSIDÉRANT les offres reçues de BFL Canada et de La Capitale/Beneva ;	WHEREAS the offers received by BFL Canada and La Capitale/Beneva;
CONSIDÉRANT la recommandation du conseiller du regroupement, quant aux avantages financiers potentiels, de prévoir la durée du contrat de services d'assurances de dommages pour une durée additionnelle d'un (1) an ;	WHEREAS the recommendation of the group advisor, as to the potential financial benefits, to provide for the duration of the contract for damage insurance services for an additional one (1) year period;
CONSIDÉRANT que la firme Les consultants en assurance Gestion Turcot & associés inc. nous recommande d'octroyer le contrat à BFL Canada pour certaines couvertures et à La Capitale/Beneva pour certaines autres couvertures telles que décrites ci-haut ;	WHEREAS the firm <i>Gestion Turcot & associés inc.</i> recommends that we award the contract to BFL Canada for certain coverages and to La Capitale/Beneva other coverages such as outlined above;
IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Llewelyn-Cuffling :	IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling:
1) D'accepter l'offre de BFL Canada pour l'assurance responsabilité civile générale, l'assurance responsabilité professionnelle, l'assurance responsabilité complémentaire et l'assurance délits, pour l'année scolaire 2022-2023, au montant de 3 379 232 \$ (taxes en sus) pour le regroupement et de	1) To accept the offer of BFL Canada for civil liability insurance, professional liability insurance, complementary liability insurance and insurance for delicts for the 2022-2023 school year in the amount of \$3,379,232 (before taxes) for the grouping and \$139,885 (before taxes) for Riverside School Board;

139 885 \$ (taxes en sus) pour la Commission scolaire Riverside ;	
2) D'accepter l'offre de La Capitale/Beneva pour l'assurance automobile des propriétaires, l'assurance automobile des garagistes, l'assurance biens de toute description et l'assurance informatique pour l'année scolaire 2022-2023, au montant de de 299 700 \$ (taxes en sus) pour le regroupement et de 26 972 \$ (taxes en sus) pour la Commission scolaire Riverside ;	2) To accept the offer of La Capital/Beneva for automobile insurance for owners, automobile insurance for garage operators, property insurance of all kinds and technology insurance for the 2022-2023 school year, in the amount of \$299,700 (before taxes) for the grouping and \$26,972 (before taxes) for Riverside School Board;
3) De procéder aux démarches légales requises ; ET	3) To proceed to the legal steps required; AND
4) D'autoriser la directrice générale par intérim à signer les documents requis à cet effet, pour et au nom de la Commission scolaire Riverside.	4) To authorize the Interim Director General to sign the documents required for this purpose, for and on behalf of Riverside School Board.
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	UNANIMOUS
Résolution B846-20220621 AUTORISATION DE DEMANDER UNE LICENSE DE TIRAGE MOITIÉ-MOITIÉ POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2022-2023	Resolution B846-20220621 AUTHORIZATION TO REQUEST A LICENSE TO HOLD 50-50 DRAWS FOR THE 2022-2023 SCHOOL YEAR
CONSIDÉRANT que la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec a demandé qu'une résolution soit approuvée afin de procéder à la demande d'une licence de tirage moitié-moitié afin de procéder à des levées de fonds à titre charitables ;	WHEREAS the <i>Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec</i> has requested that a resolution be passed in order to request a licence to hold 50-50 draws throughout the School Board as a fundraising activity towards charitable means;
IL EST PROPOSÉ par la commissaire Aguiar, et appuyée par la commissaire Capobianco-Skipworth, que la directrice générale par intérim soit la personne désignée pour effectuer la demande de licence de tirage pour l'activité de moitié-moitié auprès de la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec qui serait valide pour une durée d'un (1) an de la date de délivrance.	IT IS MOVED by Commissioner Aguiar, and seconded by Commissioner Capobianco-Skipworth, that the Interim Director General be authorized to act as the delegated authority to request from the <i>Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec</i> the licence to hold 50-50 draws that would be valid for a duration of one (1) year following the date of delivery.
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	UNANIMOUS
Résolution B847-20220621 ADHÉSION À L'ASSOCIATION DES COMMISSIONS SCOLAIRES	Resolution B847-20220621

ANGLOPHONES DU QUÉBEC (ACSAQ) POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2022-2023	QUÉBEC ENGLISH SCHOOL BOARDS ASSOCIATION (QESBA) MEMBERSHIP FOR THE 2022-2023 SCHOOL YEAR
<p>CONSIDÉRANT que la mission de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ) a pour but de promouvoir les meilleurs services éducatifs pour les élèves des secteurs des jeunes et des adultes et d'améliorer le rendement des commissaires d'écoles anglophones et des commissions scolaires membres dans les domaines de l'éducation, des finances, de l'administration et des relations du travail ; ET</p>	<p>WHEREAS the Québec English School Board Association's (QESBA) mission statement is to advocate appropriate education for students in both the youth and adult sectors and to enhance the effectiveness of school commissioners and member School Boards in the areas of education, finance, administration and labour relations; AND</p>
<p>CONSIDÉRANT que le taux d'adhésion à l'ACSAQ, par élève, n'a pas augmenté depuis 2004 ;</p>	<p>WHEREAS the QESBA per student membership fee has not been increased since 2004;</p>
<p>CONSIDÉRANT que si ces frais d'adhésion avaient gardé le pas avec le taux d'inflation durant ces dix-huit années, le taux serait de 11,92 \$ par élève pour 2022-2023 ;</p>	<p>WHEREAS had these membership fees been increased simply to keep pace with the rate of inflation during this eighteen-year period, they would now be set at \$11.92 per student for 2022-2023;</p>
<p>CONSIDÉRANT que le taux d'adhésion actuel limite la capacité de l'association de compléter sa mission et son mandat ;</p>	<p>WHEREAS the current per student QESBA membership fee is limiting the ability of the Association to fulfill its mission and mandate;</p>
<p>CONSIDÉRANT que l'ACSAQ a décidé que les frais d'adhésion annuels seront de 11,00 \$ par élève pour un montant global de 127 611,00 \$</p>	<p>WHEREAS QESBA has decided that the annual membership fees will be \$11.00 per student for a total amount of \$127,611.00;</p>
<p>CONSIDÉRANT qu'il est dans le meilleur intérêt de la commission scolaire de renouveler son adhésion à l'ACSAQ ;</p>	<p>WHEREAS it is in the best interest of the School Board to renew its membership to QESBA;</p>
<p>IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par le commissaire Lamoureux ;</p>	<p>IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Lamoureux;</p>
<p>QUE la Commission scolaire Riverside renouvelle son adhésion à l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec pour un total de 127 611,00 \$ pour l'année scolaire 2022-2023.</p> <p style="text-align: right;">ADOPTÉE</p>	<p>THAT Riverside School Board renew its membership with the Québec English School Board Association for a total of \$127,611.00 for the 2022-2023 school year.</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p>

<p>Résolution F305-20220621 RÉSOLUTION POUR LA RADIATION DES CRÉANCES IRRÉCOUVRABLES</p>	<p>Resolution F305-20220621 RESOLUTION TO WRITE OFF UNCOLLECTIBLE DEBTS</p>
<p>CONSIDÉRANT qu'annuellement une révision des créances à recevoir est effectuée et qui consiste à enlever les comptes considérés irrécouvrables en vertu de motifs tels la non-rentabilité de poursuivre les mesures de recouvrements ou reconnu insolvable ;</p>	<p>WHEREAS an annual review of accounts receivable is conducted which includes writing off accounts deemed uncollectable because it would be unprofitable to pursue collection action, for reasons of insolvency or other;</p>
<p>CONSIDÉRANT la recommandation reçue par les écoles de radier l'accumulation des comptes irrécouvrables pour 2021-2022 ;</p>	<p>WHEREAS a recommendation was received from schools to write off the debt for 2021-2022;</p>
<p><u>Créances irrécouvrables :</u></p> <p>St. Johns School \$ 3,555.58 John Adam School \$ 501.78 St. Jude School \$ 3,045.35 Good Shepherd School \$ 5,021.88 Greenfield Park Primary International School \$ 931.71 Royal Charles School \$ 12.85 Mount Bruno School \$ 185.00 Boucherville Elementary School \$ 61.80 Cedar Street School \$ 1,431.97 Courtland Park International School \$ 427.00 Heritage Regional High School \$ 11,883.35 Mountainview School \$ 3,459.70 Terry Fox School \$ 302.11 St. Mary's School \$ 7,963.22 Harold Sheppard School \$ 541.00 St. Lawrence School \$ 1,176.90 William Latter School \$ 325.84 St. Lambert Elementary School \$ 8,342.15 REACH School \$ 3,447.70 Saint-Lambert International High School \$ 1,825.72 Centennial Regional High School \$ 2,676.59 Harold Napper School \$ 5,947.84</p> <p>International Students \$ 0.00</p> <p>Total des créances irrécouvrables</p>	<p><u>Uncollectable Bad Debts:</u></p> <p>\$ 3,555.58 501.78 3,045.35 5,021.88 931.71 12.85 185.00 61.80 1,431.97 427.00 11,883.35 3,459.70 302.11 7,963.22 541.00 1,176.90 325.84 8,342.15 3,447.70 1,825.72 2,676.59 5,947.84</p> <p>\$ 63,067.04 Total Bad Debts</p> <p>\$ 0.00</p> <p><u>\$ 63,067.04</u></p>
<p>CONSIDÉRANT que selon le règlement no. 9, article 2.2.6, le Directeur des ressources financières et du transport scolaire peut radier les créances irrécouvrables n'excédant pas une somme de 5,000 \$.</p>	<p>WHEREAS, according to article 2.2.6 of By-law 9, the Director of Financial Resources and Transportation may write off, as required, accounts receivable for amounts not exceeding \$5,000.</p>

<p>IL EST PROPOSÉ par le commissaire Michaud, appuyé par le commissaire Ross, que suite à l'analyse des comptes à recevoir pour un total de 63 067,04 \$ soit considéré irrécouvrable et donc radié en date du 30 juin 2022.</p> <p style="text-align: center;">ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ</p>	<p>IT IS MOVED by Commissioner Michaud, seconded by Commissioner Ross, that the accounts receivable totaling \$63,067.04 be considered uncollectible and consequently written off as of June 30, 2022.</p> <p style="text-align: center;">UNANIMOUS</p>
<p>Résolution MR437-20220621 ENTENTE ENTRE LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE ET LA VILLE DE LONGUEUIL EN VUE DE L'USAGE DES FACILITÉS INTÉRIEURES DE LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE ET DE LA VILLE DE LONGUEUIL</p>	<p>Resolution MR437-20220621 AGREEMENT BETWEEN RIVERSIDE SCHOOL BOARD AND THE CITY OF LONGUEUIL FOR THE USE OF INDOOR FACILITIES OF RIVERSIDE SCHOOL BOARD AND OF THE CITY OF LONGUEUIL</p>
<p>CONSIDÉRANT QUE l'article 266 de la Loi sur l'instruction publique stipule qu'une commission scolaire a pour fonctions, entre autres, de favoriser l'utilisation de ses immeubles par les organismes publics ou communautaires de son territoire ou de donner, en location, ses meubles et ses immeubles, sous réserve du droit de ses établissements d'enseignement à l'utilisation des locaux ou immeubles mis à leur disposition ;</p>	<p>WHEREAS Article 266 of the Education Act states that the functions of the school board are, amongst others, to encourage the use of its immovable by public or community organizations on its territory or to lease out its movable or immovable property, subject to the right of its educational institutions to use the property placed at their disposal;</p>
<p>CONSIDÉRANT QUE la Ville de Longueuil souhaite avoir accès public prioritaire aux bâtiments de la Commission scolaire Riverside à l'extérieur du calendrier scolaire ;</p>	<p>WHEREAS the City of Longueuil would like to have priority public access to the Riverside buildings outside of the school calendar;</p>
<p>CONSIDÉRANT QUE la Commission scolaire Riverside souhaite bonifier sa mission éducative en permettant à ses membres d'utiliser des installations sportives pertinentes à ses projets éducatifs en ayant accès prioritaire aux plateaux sportifs et autres installations intérieures de la Ville de Longueuil;</p>	<p>WHEREAS Riverside School Board is committed to improve its educational mission in making available quality sport facilities pertinent to its pedagogical projects and have priority access to the City of Longueuil sport centers and indoor installations;</p>
<p>CONSIDÉRANT QUE la Commission scolaire Riverside et la Ville de Longueuil maintiennent des relations positives depuis plusieurs années et visent une collaboration à coût nul</p>	<p>WHEREAS Riverside School Board and the City of Longueuil have maintained positive relations over the years and support collaboration with their partners in sharing their</p>

de ses frais d'exploitation avec ses partenaires dans l'utilisation de leurs infrastructures respectives ;	respective infrastructures without cost to the operating budget of either party;
CONSIDÉRANT QUE les parties ont déterminé les modalités d'utilisation dans un protocole d'entente d'une durée de cinq (5) ans ;	WHEREAS the parties have determined the terms of use in a memorandum of understanding for a five-year (5) period;
CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;	WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;
CONSIDÉRANT QUE la version finale de l'entente intitulée Protocole d'entente d'utilisation des immeubles et de l'équipement à des fins scolaires, récréatives et culturelles, sportives et communautaires est jointe et fait partie intégrante de cette résolution ;	WHEREAS the final agreement entitled <i>Protocole d'entente d'utilisation des immeubles et de l'équipement à des fins scolaires, récréatives et culturelles, sportives et communautaires</i> is attached and forms an integral part of this resolution;
IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Gour, que l'entente intitulée Protocole d'entente d'utilisation des immeubles et de l'équipement à des fins scolaires, récréatives et culturelles, sportives et communautaires soit entérinée ; ET	IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Gour, that the agreement named <i>Protocole d'entente d'utilisation des immeubles et de l'équipement à des fins scolaires, récréatives et culturelles, sportives et communautaires</i> be ratified; AND
D'autoriser la directrice générale par intérim à signer le contrat à cet effet. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	THAT the Interim Director General be authorized to sign the contract to that effect. UNANIMOUS
Résolution F306-20220621 MANDATS - CENTRE D'ACQUISITIONS GOUVERNEMENTALES (CAG)	Resolution F306-20220621 MANDATES - CENTRE D'ACQUISITIONS GOUVERNEMENTALES (CAG)
CONSIDÉRANT que le <i>Centre d'acquisitions gouvernementales</i> (CAG) est chargé de fournir aux organismes publics les biens et les services dont ils ont besoin dans l'exercice de leurs fonctions et ce, dans l'objectif d'optimiser les acquisitions gouvernementales dans le respect des règles contractuelles applicables ;	WHEREAS the <i>Centre d'acquisitions gouvernementales</i> (CAG) is mandated to supply public organizations with goods and services which they need in the accomplishment of their duties and this, with the objective of optimizing governmental acquisitions in the respect of the applicable contractual rules;

<p>CONSIDÉRANT que les spécifications des appels d'offres du CAG permettent aux organismes participants d'acheter des équipements ou des services de n'importe quel fournisseur dont le prix n'excède pas de plus de 10 % du prix de la plus basse soumission ;</p>	<p>WHEREAS the <i>Centre d'acquisitions gouvernementales</i> (CAG) calls for tenders allows participating organizations to purchase goods and services from any supplier whose price does not exceed the lowest bid by more than 10%;</p>
<p>CONSIDÉRANT que le <i>Centre d'acquisitions gouvernementales</i> (CAG) sollicite fréquemment la Commission scolaire Riverside pour des mandats pour divers appels d'offres ;</p>	<p>WHEREAS the <i>Centre d'acquisitions gouvernementales</i> (CAG) frequently solicits Riverside School Board for mandates for various public calls for tenders;</p>
<p>CONSIDÉRANT qu'au lieu de procéder par l'adoption de mandats individuels pour chaque mandat, il est préférable de procéder par l'adoption d'une résolution générale autorisant la direction générale à accorder lesdits mandats au CAG ;</p>	<p>WHEREAS instead of proceeding by the adoption of specific mandates for each individual mandate, it is preferable to proceed with the adoption of a general resolution authorizing the Director General to grant said mandates to the CAG;</p>
<p>CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside désire se prévaloir de la possibilité d'accorder de tels mandats au CAG sans avoir à adopter de résolution spécifique pour chaque mandat ;</p>	<p>WHEREAS Riverside School Board wishes to avail itself of the possibility of giving such mandates to the CAG without having to adopt a specific resolution for each mandate;</p>
<p>IL EST PROPOSÉ PAR le commissaire Horrell, appuyé par le commissaire Craig, que la direction générale soit autorisée à accorder les mandats requis, selon les besoins de la Commission scolaire Riverside jusqu'au 31 octobre 2022.</p>	<p>IT IS MOVED BY Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Craig, that the Director General be authorized to grant the required mandates as needed by Riverside School Board until October 31, 2022.</p>
<p>QUE la directrice générale par intérim soit autorisée à signer les documents requis à cet effet.</p> <p style="text-align: center;">ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ</p>	<p>THAT the Interim Director General be authorized to sign the required documentation to this effect.</p> <p style="text-align: center;">UNANIMOUS</p>
<p>Résolution MR438-20220621 RÉINDEXATION DE LA RÉOLUTION MR425-20220419 À MR428-20220419</p>	<p>Resolution MR438-20220621 REINDEXING OF RESOLUTION MR425-20220419 TO MR428-20220419</p>
<p>CONSIDÉRANT QUE la résolution numéro MR425-20220419 pour l'octroi d'un contrat pour le remplacement d'un bassin de la toiture</p>	<p>WHEREAS resolution number MR425-20220419 for the awarding of a contract for the replacement of a roof basin at Heritage</p>

à l'école secondaire régionale Héritage à Longueuil a été adoptée lors de la séance ordinaire du conseil des commissaires le 19 avril 2022 ;	Regional High School in Longueuil was adopted at the April 19, 2022 regular Council of Commissioners meeting;
CONSIDÉRANT QUE le numéro de la résolution MR425-20220419 a été indexé de manière incorrecte en raison d'une erreur cléricale ;	WHEREAS resolution number MR425-20220419 was incorrectly indexed due to a clerical error;
IL EST PROPOSÉ PAR le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Aguiar, que le numéro de résolution MR425-20220419 soit réindexé au numéro de résolution MR428-20220419.	IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Aguiar, that resolution number MR425-20220419 be reindexed to resolution number MR428-20220419.
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	UNANIMOUS
Résolution MR439-20220621 RÉINDEXATION DE LA RÉOLUTION MR426-20220419 À MR429-20220419	Resolution MR439-20220621 REINDEXING OF RESOLUTION MR426-20220419 TO MR429-20220419
CONSIDÉRANT QUE la résolution numéro MR426-20220419 pour l'octroi d'un contrat pour la rénovation de la cafeteria, des bureaux et de l'entrée principale au centre ACCESS Cleghorn à Saint-Lambert a été adoptée lors de la séance ordinaire du conseil des commissaires le 19 avril 2022 ;	WHEREAS resolution number MR426-20220419 for the awarding of a contract for the renovation of the cafeteria, offices and main lobby at ACCESS Cleghorn Centre in St. Lambert was adopted at the April 19, 2022 regular Council of Commissioners meeting;
CONSIDÉRANT QUE le numéro de la résolution MR426-20220419 a été indexé de manière incorrecte en raison d'une erreur cléricale ;	WHEREAS resolution number MR426-20220419 was incorrectly indexed due to a clerical error;
IL EST PROPOSÉ PAR le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Llewelyn-Cuffling, que le numéro de résolution MR426-20220419 soit réindexé au numéro de résolution MR429-20220419.	IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling, that resolution number MR426-20220419 be reindexed to resolution number MR428-20220419.
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	UNANIMOUS
Résolution B848-20220621 PROJET DE LOI 40	Resolution B848-20220621 BILL 40
CONSIDÉRANT que le gouvernement du Québec a déposé un projet de loi intitulé « Loi	WHEREAS the Government of Québec has introduced legislation entitled "An Act to

modifiant principalement la Loi sur l’instruction », aussi appelé « Projet de loi 40 » ;	amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance”, otherwise known as “Bill 40”;
CONSIDÉRANT que le projet de loi 40 change, de façon drastique, le modèle de gouvernance pour les commissions scolaires dans cette province ;	WHEREAS Bill 40 drastically changes the governance model for School Boards in this province;
CONSIDÉRANT que ces changements affectent le droit de gestion de la minorité anglophone du Québec tel que garanti par l’article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés, notamment en restreignant ceux et celles qui peuvent postuler au conseil d’administration ;	WHEREAS these changes affect the management rights of the English minority of Québec as guaranteed by Section 23 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms namely by restricting those who can run to be on the Board of Directors;
CONSIDÉRANT que cela va priver la communauté de son droit d’élire les candidats qu’elle juge les plus appropriés pour combler les postes au sein du conseil d’administration ;	WHEREAS this will deprive the community from voting for the best possible candidate that they see fit for the positions on the Board of Directors;
CONSIDÉRANT que cette exigence va également priver la communauté de bénéficier de l’expérience et de la pluralité des voix des membres de la communauté ;	WHEREAS this requirement will also deprive the Community from benefiting from the experience and plurality of voices from members of the community at-large;
CONSIDÉRANT que l’Association des commissions scolaires anglophones du Québec a adopté le 6 septembre 2019 une résolution qui pourvoit, pour cette occasion seulement, la création d’un fonds pour la promotion de l’enseignement public anglophone, et qui fait partie de son plan stratégique ;	WHEREAS the Québec English School Boards Association has adopted a resolution on September 6, 2019 creating a one-time fund to promote English public education as per its strategic plan;
CONSIDÉRANT que l’Association des commissions scolaires anglophones du Québec demande à ses membres une contribution additionnelle pour la promotion de l’enseignement public au Québec ;	WHEREAS the Québec English School Boards Association is asking for an additional contribution for the promotion of English public education in Québec;
CONSIDÉRANT que l’avenir de l’éducation au Québec est menacé par le projet de loi 40, les commissaires de la Commission scolaire Riverside sont prêts à contribuer une somme de 50 000 \$ à ce fonds ;	WHEREAS the future of English education in Québec is threatened by Bill 40, Riverside School Board Commissioners are willing to contribute an amount of \$50,000 to this Fund;

<p>CONSIDÉRANT que ledit montant sera prélevé à même le budget de fonctionnement des commissaires ;</p>	<p>WHEREAS said amount will be taken from the Commissioners Operating Budget;</p>
<p>CONSIDÉRANT que les commissaires invitent également les écoles et les centres de la Commission scolaire Riverside à amasser des fonds à cette fin, suite aux changements proposés qui affecteront la communauté entière ;</p>	<p>WHEREAS the Commissioners are inviting the schools and centres at Riverside School Board to also raise funds for this endeavour since these proposed changes will affect the community at large;</p>
<p>IL EST PROPOSÉ PAR le commissaire Lamoureux, appuyé par le commissaire Craig, que la somme de 50 000 \$ et tout autre montant amassé suite à ces initiatives soient remis au fiduciaire qui va administrer le fonds pour la promotion de l'enseignement publique anglophone au Québec.</p> <p style="text-align: center;">ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ</p>	<p>IT IS MOVED by Commissioner Lamoureux, and seconded by Commissioner Craig, that the amount of \$50,000 and any other amounts raised through these endeavours be remitted to the trustee who will be administering the Fund for the Promotion of English Public Education in Québec.</p> <p style="text-align: center;">UNANIMOUS</p>
<p>Résolution B849-20220621 PROJET DE LOI 96</p>	<p>Resolution B849-20220621 BILL 96</p>
<p>CONSIDÉRANT qu'en tant que l'une des commissions scolaires anglophones du Québec, la Commission scolaire Riverside s'engage à offrir un environnement d'apprentissage stimulant, inclusif, adaptable et bilingue qui permet à chacun de réaliser son plein potentiel ;</p>	<p>WHEREAS as one of Quebec's English school boards, Riverside School Board is committed to providing an engaging, inclusive, adaptive, and bilingual environment that empowers learners to achieve their full potential;</p>
<p>CONSIDÉRANT qu'à la Commission scolaire Riverside, nous sommes animés par notre engagement envers la diplomation et la qualification d'élèves à l'esprit critique, compétents en anglais et en français, outillés sur les plans scolaire et social à réaliser leur plein potentiel, et prêts à contribuer en tant que citoyens actifs et mobilisés ;</p>	<p>WHEREAS at Riverside School Board, we are passionate about our commitment to graduate and qualify students who are critical thinkers, proficient in English and French, equipped both academically and socially to fulfill their highest potential and prepared to be contributing, engaged citizens;</p>
<p>CONSIDÉRANT que la communauté anglophone du Québec a le droit de contrôler et de gérer ses établissements d'enseignement en vertu de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés ;</p>	<p>WHEREAS the Quebec English-speaking community has the right to control and manage its educational institutions as per section 23 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms;</p>
<p>CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside fait partie d'une procédure judiciaire</p>	<p>WHEREAS Riverside School Board is part of a legal action to declare Bill 40 unconstitutional</p>

visant à déclarer le projet de loi 40 inconstitutionnel en raison de sa violation des droits de la communauté anglophone de contrôler et de gérer ses établissements d'enseignement ;	due to its infringement of the English-speaking Community's rights to control and manage its educational institutions;
CONSIDÉRANT que la Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français (projet de loi 96) a été adoptée le 24 mai 2022 ;	WHEREAS An Act respecting French, the official and common language of Québec (Bill 96) was adopted on May 24, 2022;
CONSIDÉRANT qu'il y a eu peu de consultations sur le projet de loi 96 ;	WHEREAS there was little consultation on Bill 96;
CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires craint que le projet de loi 96 n'ait une incidence négative pour nos élèves et limite leurs options pour l'avenir ;	WHEREAS the Council of Commissioners is concerned that Bill 96 may impact the students in a negative way and limit their options for the future;
IL EST PROPOSÉ PAR le commissaire Lamoureux, appuyé par le commissaire Craig, que la Commission scolaire Riverside s'oppose fermement au projet de loi 96.	IT IS MOVED by Commissioner Lamoureux, and seconded by Commissioner Craig, that Riverside School Board is strongly opposed to Bill 96.
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	UNANIMOUS
CORRESPONDANCE Il n'y a aucune correspondance.	CORRESPONDENCE There was no correspondence.
QUESTIONS DU PUBLIC 21 h 12. Aucune	QUESTIONS FROM THE PUBLIC 9:12 p.m. None
BRAVOS	BRAVOS Commissioner Gour: She had the pleasure of attending the musical put on by Greenfield Park Primary International School. They did an amazing job, and their heart was completely in it. It was amazing to see how many people attended! Commissioner Capobianco-Skipworth: Congratulated Commissioner Gour for 24 years with Riverside School Board. A video presentation was given by the Commissioners.

	<p>Commissioner Horrell: Thanked the Director General DG Search Committee for their hard work and dedication.</p>
<p>VARIA Aucun</p>	<p>OTHER BUSINESS None</p>
<p>AJOURNEMENT DE LA SÉANCE Il PROPOSÉ par le commissaire Mazur, appuyé par le commissaire Craig, que la séance soit ajournée au 20 septembre 2022.</p>	<p>ADJOURNMENT OF MEETING IT IS MOVED by Commissioner Mazur, seconded by Commissioner Craig, to adjourn the meeting to September 20, 2022.</p>
<p>FIN DE LA SÉANCE La séance prend fin à 21 h 25.</p>	<p>CLOSING The meeting closed at 9:25 p.m.</p>

Dan Lamoureux, président / Chairman

John McLaren, secrétaire général / Secretary General